

# 技术参考资料

97001 化—01

台、韩、日化纤协会会长谈  
国际大竞争时代的合纤产业对策

中国纺织工业设计院

1997年2月

## 台、韩、日化纤协会会长谈 国际大竞争时代的合纤产业对策

1996年，亚洲合纤产业由于原料乱涨价和中国金融紧缩政策的影响而受到较大损失。另一方面，为以涤纶长丝为中心的过剩生产出现的暂时库存而苦恼，价格也急剧下跌。后来虽然原料情况好转和中国的缓和政策状况也发生了变化，但供求失调的基本结构没变。在这种情况下，作为亚洲先导的台湾省、韩国、日本三地区的合纤产业动向将给国际市场行情以决定性影响。

《日本合成纤维新闻》继续上年做法，请日本、韩国、台湾省的化纤协会会长对合纤产业的应有态度撰稿，内容为：

- ① 关于大竞争时代合纤产业中的三地区地位；
- ② 亚洲圈的涤纶供求失调对策；
- ③ 关于三地区合纤首脑会议的作用。

现摘要整理如下，以供参考。

### △供求调整是当务之急

——台湾省人造纤维制造公会理事长 吴东亮

1996年，台湾的经济增长比预想来讲不令人满意，经济增

长率由当初的6.8%下方修正目标为5.98%，实际的增长率为第一记录5.12%、第二记录5.42%、第三记录5.61%、第四记录6.58%，年平均为5.7%左右，比当初修正的目标值还低。但是，外需的订货从下半年起全部保持高水平，已连续几个月超过百亿美元，10月份的工业生产量增加5%，连续4个月正增长。可以说，眼下，台湾市场已走出低谷回到逐步上升趋势。

关于纤维产业，去年一年不仅台湾而全亚洲地区的化纤市场都发生了急剧变化。经过1995年上半年的市场行情高峰之后，售价一直下跌，进入1996年后，状况也没有改善迹象，亦然是市场不景气，没有恢复力，而且陷入进一步加深的局面。特别是涤纶产品，与市场高峰相比，售价为一半以下，直到9月中旬，才开始从低谷回升。

虽然也曾一度看到售价恢复的兆头，但由于扩建和新增设备投产的产品上市，暂时的好景气也只在很短时间内终息。现在，价格仍处于疲软状态。

还有，太过于依赖中国大陆，生产能力扩大，增加的太快。纤维产业经过前年的好景气而忘记了风险，只是一系列的竞相大量扩大。例如，韩国、台湾省、印度、巴基斯坦、印度尼西亚、泰国及中国大陆等地区都进行了惊人的扩大。这些都希望在中国这个大市场内消化，使供给远远超过需求，招致了严酷的竞争。这种现象不可能在未来三、五年内容易解决(表1)。

表1 亚洲地区2000年主要合纤四品种需求平衡预测

(1000t, %)

|       | 生产能力<br>(A) | 生产量<br>(B) | 需求量<br>(C) | 供求差<br>(B-C) | 开工率<br>(B/A) |
|-------|-------------|------------|------------|--------------|--------------|
| 涤纶长丝  | 9380        | 7510       | 6550       | 960          | 80.0         |
| 涤纶短纤维 | 6240        | 4980       | 4330       | 650          | 79.0         |
| 锦纶长丝  | 1960        | 1440       | 1470       | -30          | 73.5         |
| 腈纶短纤维 | 1530        | 1290       | 1500       | -210         | 84.0         |
| 四品种合纤 | 19110       | 15220      | 13850      | 1370         | 79.6         |

面临国际大竞争时代，台湾经济及合纤产业需要充分考虑自己的立场决定今后的进展，与竞争者相比，在台湾未来的经济发展方面具备优越的条件。但是，面临着地价昂贵、高工资、环境保护、产业外移等应克服的各种问题(表2)。

表2 各国家和地区涤纶竞争能力分析(ITIS调查)

|       | 台湾省 | 中 国 | 韩 国 | 日 本 | 泰 国 | 美 国 |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 质量    | 48  | 23  | 41  | 53  | 29  | 46  |
| 成本    | 53  | 31  | 46  | 31  | 38  | 39  |
| 新产品开发 | 43  | 22  | 41  | 55  | 25  | 50  |
| 销售能力  | 51  | 23  | 47  | 45  | 28  | 41  |
| 总得分   | 195 | 99  | 175 | 184 | 120 | 176 |

(注):第1组:台湾省、日本;第2组:美国、韩国;第3组:  
泰国、中国。

但是，对供求不平衡如果不努力采取适当的调整措施，将必然会带来不幸的结果。为此，应采取以下对策：

- (1) 淘汰陈旧设备，更换新设备(报废与更新)；
- (2) 市场分散化；
- (3) 产品精致化；
- (4) 增大非衣料及非纤维用途的比重；
- (5) 有计划的扩大设备；
- (6) 全亚洲地区的整体性，共存共荣。

#### △采取过剩设备预防措施

——韩国化纤协会会长 韩亨洙

就韩国、台湾省、日本化纤界的关系谈点平所考虑的看法。

#### 1、关于大竞争时代合纤产业中的韩、台、日的地位

“大竞争时代”这个词出现于化纤产业，是从日本化纤界的某社长在1996年新年贺词中言及时开始的，这个新造词的含义不仅是对韩国及台湾化纤界特别是涤纶长丝部门大量增加生产设备而言，而且是对东南亚各国也大量增加设备而急于自给化这一现实所采取措施的计策。日本化纤界表明了今后在成本方面仍能够与后起的化纤生产地区同行业的产品进行竞争，特别是给以“大”这个词可理解是为了强调危机意识或状况的深

这刻性。

现在，韩国、台湾省和日本三地区之间，“韩国和台湾省是数量”“日本是质量”这种认识代言三地区化纤产业的地位，即使讲“大竞争时代”也不能认为短时间内会发生很大变化。但是，在继续技术开发方面，与其他新生的后起地区相比，韩、台、日三地区暂时继续保持优势。

因此，今后也还是三地区化纤产业以技术水平和生产规模坚持先导地位，由于以中国为首的东南亚各国和西亚国家将继续努力把化纤的自给化和技术水平的提高置于优先地位，亚洲化纤产业将一起引导世界的化纤产定。

## 2、关于亚洲圈涤纶供求失调的对策

亚洲圈的涤纶供求失调问题，已在三地区化纤界会议上讨论过多次，1996年4月举行的“亚洲化纤产业会议”上也重点进行了讨论。韩国的场合，化纤生产设备的增设比已有化纤产业界设备扩大更多的是织物生产厂家新加入原丝生产，作为后起化纤生产厂家进入而引起的大量增加。韩国的这种状况关系到其他亚洲各国家和地区今后的化纤生产设备的过剩投资，会带来许多问题。无论什么时候，对过剩设备扩大的弊病都需要反复讨论并采取措施。

与此相关连的，希望以亚洲化纤产业联盟为中心确立正确掌握今后各国家和地区的设备现状和需求展望等情报信息的体

制，该联盟综合分析提供这些情况，这对已有行业界的经营不用说，实际上也希望对制订新投资计划等参考。由此将可保持今后世界涤纶供求平衡，将过剩生产带来的弊病防患于未然。

### 3、关于三地区首脑会议的作用

所谓三地区合纤首脑会议是指韩国、台湾省和日本三地区化纤界会议。预定1997年在台湾举行。本会议从1981年开始，为行业间的对话广场，对促进行业间的理解和共同发展大为有用。1996年第1次举行的亚洲化纤产业会议，三地区会议起到了母体的作用。

今后，三地区会议将仍然是亚洲化纤产业的核心集会，从亚洲化纤产业的悬案问题处理未来方向性问题，起到根据问题事先找出具体的对策和计划的先导向心力的作用。

顺便补充一句，本会议如果在韩、台、日的基础上有中国参加就更为理想，遗憾的是现在还没有实现。

### △防止供给过剩和开拓需求

——日本化纤协会会长 板垣 宏

#### 1、关于大竞争时代合纤产业中的三地区地位

去年4月，由日本化纤协会提议，亚洲10个国家和地区的化纤界代表第一次会集一堂，举行了“亚洲化纤界会议”，这

种国际会议在这样的时期召开，并成功地决定成立亚洲化纤产业联盟和亚洲会议的继续举行。世界合纤产业迎来了竞争时代，现在，其核心是亚洲，发展的亚洲合纤产业应有的状态将成为左右世界动向的时代。通过两天的会议表明，日本与韩国、台湾省，中国和东盟、印度、巴基斯坦等，各自的国情和产业的成熟度不同，但都对合纤的增长寄与较高的期望，将合纤产业作为其国家和地区的骨干产业努力扶植；同时也表明，对亚洲地区的过剩设备投资竞争有极大担心。

关于主要合纤四品种（涤纶长丝、涤纶短纤维、锦纶长丝、腈纶短纤维），1995年，世界产量50%在亚洲地区生产。据我们调查，2000年，亚洲地区主要合纤四品种的生产能力，由于韩国、台湾省的增设和中国、东盟、印度等的跃进，估计将达到与现在世界产量相匹敌的1740万t（占世界的57%）左右。另一方面，2000年的主要合纤四品种的最终需求量，估计即使拥有中国、印度等巨大消费市场的亚洲地区需求量增加相当高，而预测整个世界也只有年率4%左右的增长。

以有关供求展望为背景，在以前的亚洲会议上我们曾强调，现在，以涤纶为中心所报道的新增设计划都如数实现时，仅亚洲地区就将产生大幅度的设备过剩，对地区外的贸易摩擦和长期供求混乱是不可避免的。同时提倡各国家和地区应负起各自的责任，构筑与实际需求相适合的供给体制，已取得大家的理

解和共识。

日本、韩国、台湾省三地区的合纤界一直对动态跌进的亚洲合纤产业的发展起着先导作用。现在(1995年度)主要合纤四品种在亚洲的生产比重,日、韩、台占65%,预测2000年,其生产能力的比重将保持50%。因此,今后这三地区该事业活动的应有态度将继续给亚洲地区其他国家以重大影响。

日、韩、台以现在与其他亚洲国家的成本竞争能力劣化为背景,处于中、下游阶段的地区外转移等严酷地位。但另一方面,作为引路的先导工业,仍期待对亚洲地区合纤产业的健康发展起重要作用。今后,要求更要以国际的眼光考虑保持合纤的供求平衡,努力利用各自的特点,提高作为成熟产业的质量,同时,以所积蓄的技术、资金、经营秘密的支援等协助后起合纤产业的自立,为构筑亚洲理想的国际分工体制做出贡献。

## 2、关于亚洲圈涤纶供求失调的对策

从前年下半年起,以亚洲地区为中心的涤纶供求失调,市场行情低迷长期化等混乱状态持续,其原因在于忽视了过大的设备投资和实际需求而造成的过剩生产。据我们调查,1990年、1995年、2000年,亚洲涤纶产量占世界总产量的比例,估计长丝分别为50%、64%、74%;短纤维分别为45%、52%、55%,并继续以高于地区内自给需求量的速度扩大生产。

为了消除现在发生的亚洲地区涤纶供求差距,应该进行符

合实际需求的生产，这是不讲自明的道理。为此，应以根据的确需求预测的设备投资为前提，特别要充分认识无视对方市场实际状况的出口扩大，这不单是成为贸易摩擦的原因，而且是导致破坏市场供求秩序和产业基础的行为。因此，要努力进行供给方面的调整，在此基础上扩大亚洲地区整体的需求是不可缺少的。由此期待各国家和地区努力开拓产业用途领域等新的需求。日本化纤协会对去年亚洲地区非衣料用合纤需求的未来前途进行了调查，从调查结果看，对今后这些地区的需求扩大还应积极努力。

### 3、关于三地区首脑会议的作用

去年11月7日在东京举行了第16次日、韩、台化纤界会谈，4月召开了由10个国家和地区的代表参加的亚洲化纤产业会议，并决定今后继续举行。对这三地区的业界会谈和亚洲会议的关系，已在有些人中进行了讨论，其结果为暂时两个会议分别进行。

关于三地区化纤界的会谈，已有迄今的较长历史，所培育的交流深度和作为引导工业应负责任的重大等，与亚洲会议有相当的性质不同。这些认识是一致的。关于这次会谈也评价很高，“纤维产业结构的转移及其对策”和“社会性责任重视型的事业活动”两个问题作为三业界共同的课题提出，作为亚洲的纤维发达地区，日、韩、台三业界应将视线高度看成相同，

对所面临的共同问题和对策进行坦率的讨论，可以加深共同认识。

特别是地区内加工基础的外部转移，虽然由于背景不同，还有若干差别，但成为日、韩、台共同的课题。对以亚洲为中心的世界战略应有态度也相互提出了问题之处等，当然以前也进行了积极的情报交换。对伴随企业所要求的事业活动的安全、环境保护问题等的适应作为新的社会责任，是今后企业能否生存的必要条件。这样，三业界共同的课题今后将日益增多，互相进行更深情报交换的必要性进一步增强。

王德诚 编译自1997年1月1日

《日本合成纤维新闻》